

*Inspirujemy i wspieramy
rozwój edukacji
dla lepszej przyszłości Pomorzán*

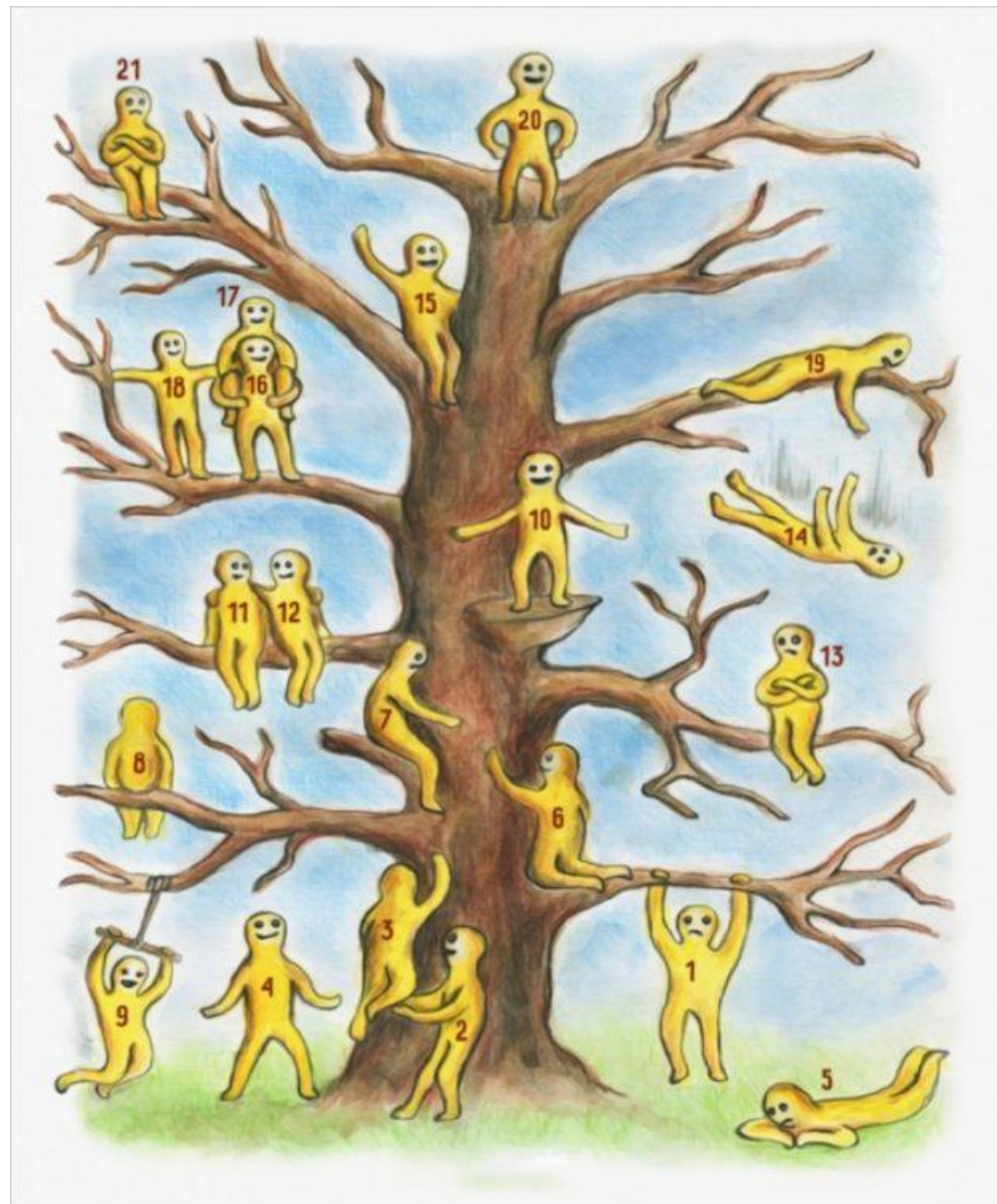
Praca z klasą w procesie włączania do edukacji uczniów z doświadczeniem migracji



Gdańsk, 26 września 2020 r.

**Moje kompetencje
międzykulturowe.
Którą postacią
jestem?**

Blob tree
<https://akademiaducha.pl/test-psycho-emocjonalny/>



ZAGADNIENIA

- Kim są uczniowie odmienni kulturowo?
- Role i zadania wychowawcy w klasie zróżnicowanej kulturowo
- Rekomendacje w pracy wychowawcy
- Pomysły na integrację (lekcje wychowawcze, projekty, ćwiczenia itd.)



CO DAJE KLASIE I SZKOLE OBECNOŚĆ UCZNIÓW Z DOŚWIADCZENIEM MIGRACJI

CO DAJE SZKOLE I
KLASIE OBECNOŚĆ
UCZNIÓW Z
DOŚWIADCZENIEM
MIGRACJI?



<https://tiny.pl/793k4>

KIM SĄ UCZNIOWIE ODMIENNI KULTUROWO I JĘZYKOWO?

...MIGRANCI



...zmieniają kraj zamieszkania dla polepszenia warunków życia.

W tej grupie mamy **imigrantów zarobkowych** i **ekspatów**, to słowo, które weszło do międzynarodowego użycia i oznacza **specjalistę, który zdecydował się na czasowy lub stały pobyt za granicami własnego kraju**. Ekspata tym różni się od emigranta zarobkowego, że praca, którą podejmuje, to najczęściej specjalistyczne stanowisko, zgodne z jego wykształceniem lub doświadczeniem.

Liczba cudzoziemców posiadających ważne zezwolenia na pobyt w Polsce przekroczyła **450 tys. osób**. W pierwszej połowie tego roku grupa ta wzrosła o prawie **27 tys.** obcokrajowców. Zdecydowanie przeważają obywatele Ukrainy i osoby młode, poniżej 35. roku życia.

Z 450 tys. cudzoziemców posiadających obecnie ważne dokumenty pobytowe, największe grupy stanowią obywatele: **Ukrainy** – 237 tys. osób, **Białorusi** – 28 tys., **Niemiec** – 20,9 tys., Rosji – 12,8 tys., Wietnamu – 11,5 tys., Indii – 10,2 tys., Włoch – 8,5 tys., Chin – 7,9 tys., Gruzji – 7,1 tys. oraz Wielkiej Brytanii – 6,3 tys.

W pierwszej połowie 2020 r. największy wzrost wśród obcokrajowców osiedlających się w Polsce dotyczył natomiast obywateli:

- Ukrainy – o 21,8 tys. osób;
- Białorusi – o 2,4 tys.;
- Gruzji – o 1,5 tys.;
- Mołdawii – o 0,7 tys.;
- Turcji – o 0,3 tys.

<https://udsc.gov.pl/450-tys-cudzoziemcow-z-zezwoleniami-na-pobyt/>

Emigrant

Osoba, która wyjeżdża z kraju swojego pochodzenia.

Uchodźca

Konwencja Genewska z 1951 roku definiuje uchodźcę jako „osobę, która na skutek uzasadnionej obawy przed prześladowaniem w kraju pochodzenia z powodu rasy, religii, narodowości, przekonań politycznych lub przynależności do określonej grupy społecznej nie może lub nie chce korzystać z ochrony tego kraju”.

Uchodźcy uciekają przed prześladowaniami powstającymi m.in. w wyniku wojen, rewolucji, czystek etnicznych. Często są to osoby lub bliscy osób, które doświadczyły tragicznych wydarzeń, nieludzkiego traktowania (np. tortur), otarły się o śmierć.

• UCHODŹCY
INFO | definicje



REPATRIANCI



Osoby, które znalazły się poza granicami swojego państwa i decydują się na powrót do ojczyzny zorganizowany przed administrację państwową albo inne instytucje publiczne.

Są to osoby, które deklarują swój związek z polskością i którego przodkowie byli narodowości polskiej (co najmniej jedno z rodziców lub dziadków lub doje pradziadków).

(Ustawa o repatriacji z 2000r.)

DZIECI Z RODZIN DWU lub WIELOKULTUROWYCH (WIELOJĘZYCZNYCH)

W latach 1990-2000 liczba małżeństw z cudzoziemcami wyniosła ok. 45 tys.
A w latach 2001-2012 wzrosła do ok. 66 tys.



źródło: Dziennik Gazeta Prawna

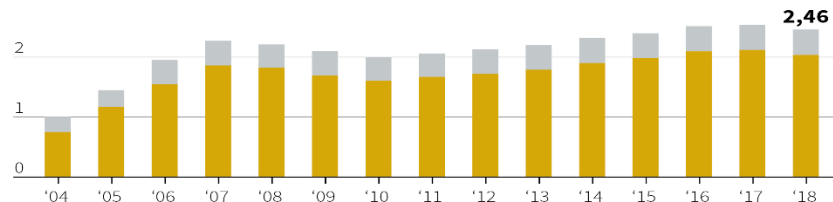
Polacy na emigracji

W końcu 2018 r. liczba Polaków przebywających na emigracji spadła o 3% rok do roku – podał GUS. Najbardziej znaczące zmiany zaobserwowano w przypadku Wielkiej Brytanii – liczba przebywających tam czasowo polskich emigrantów zmniejszyła się o około 98 tys osób.

POLSCY EMIGRANCY PRZEBYWAJĄCY NA POBYT CZASOWY* POD KONIEC DANEGO ROKU

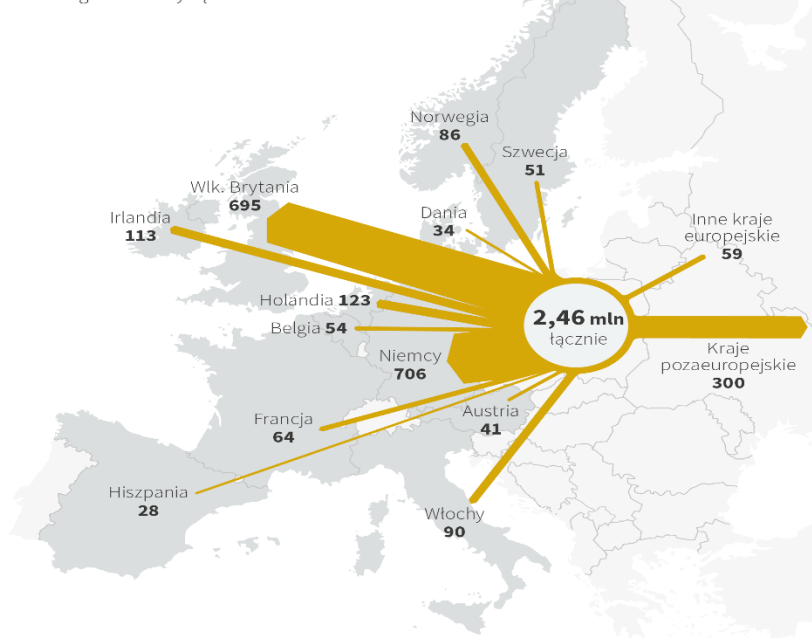
Liczba emigrantów w milionach osób ■ w tym w krajach UE

3 mln



POLSCY EMIGRANCY PRZEBYWAJĄCY NA POBYT CZASOWY POWYŻEJ 3 MIESIĘCY POD KONIEC 2018 R.

Liczba emigrantów w tysiącach osób



Źródło: GUS, dane szacunkowe * dla lat 2004, 2005 powyżej 2 mies., dla lat 2010-2018 powyżej 3



REEMIGRANCY



To osoby, które opuściły Polskę i po latach zdecydowały się na powrót do kraju.

Około **2,5 miliona** Polaków przebywało czasowo poza granicami Polski na koniec **2018** roku –

wynika z najnowszych danych Głównego Urzędu Statystycznego.

To o 85 tysięcy mniej niż rok wcześniej.

<https://www.cen.gda.pl/download/2020-04/3480.pdf>

<https://www.cen.gda.pl/download/2020-04/3482.pdf>



ZADANIA WYCHOWAWCY



- nie wrzucaj wszystkich do tego samego worka, czyli uważaj na **EFEKT JEDORODNOŚCI GRUPY OBCEJ** (H.Tajfel);
- gromadź wiedzę o twoich podopiecznych;
-

http://www.spoleczna.psychologia.pl/pliki/2006_2/Bilewicz_2006_2.pdf

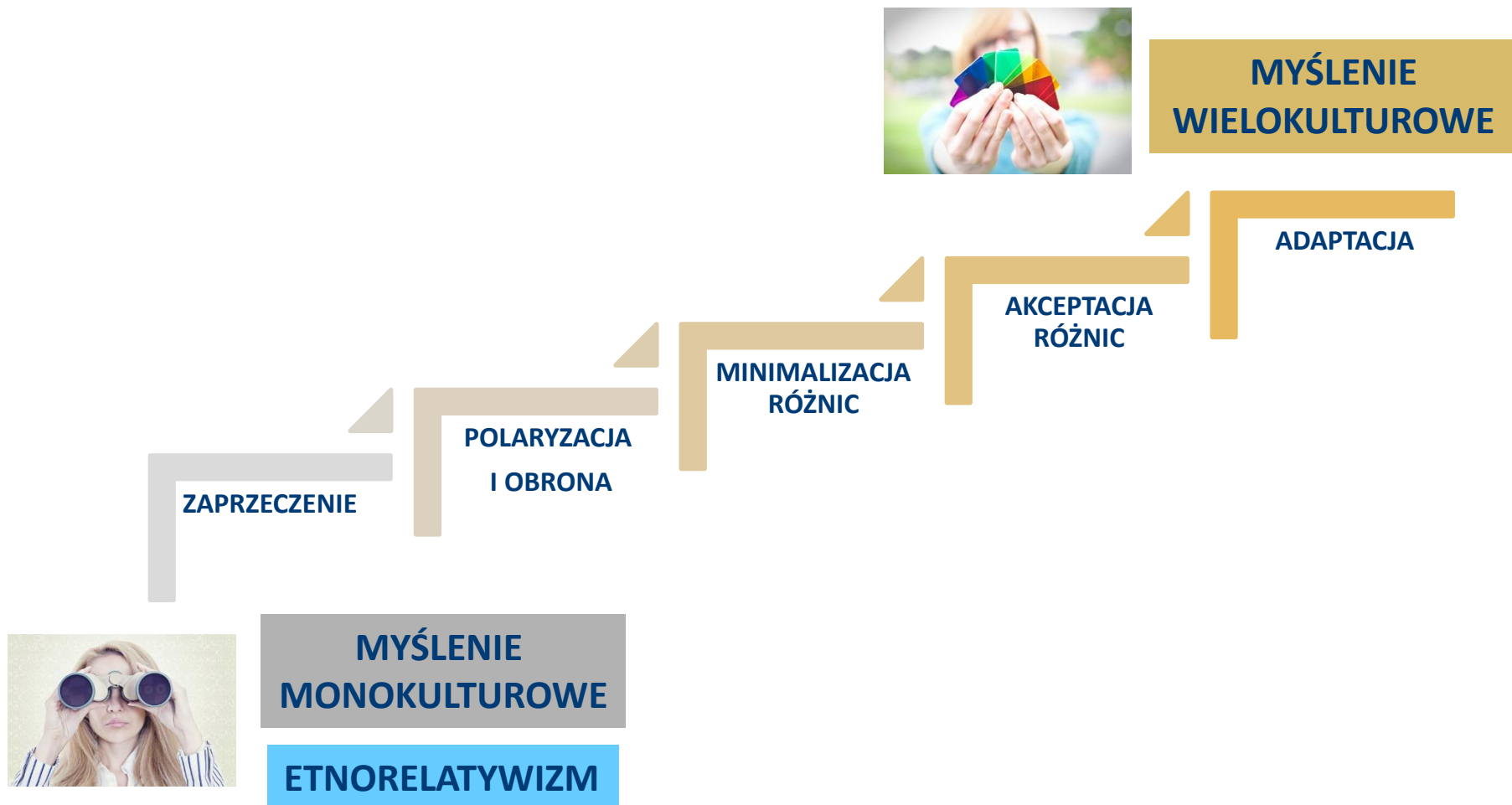
PROPOZYCJE REKOMENDACJI DOTYCZĄCYCH PRACY Z KLASĄ ZRÓŻNICOWĄ KULTUROWO

1.

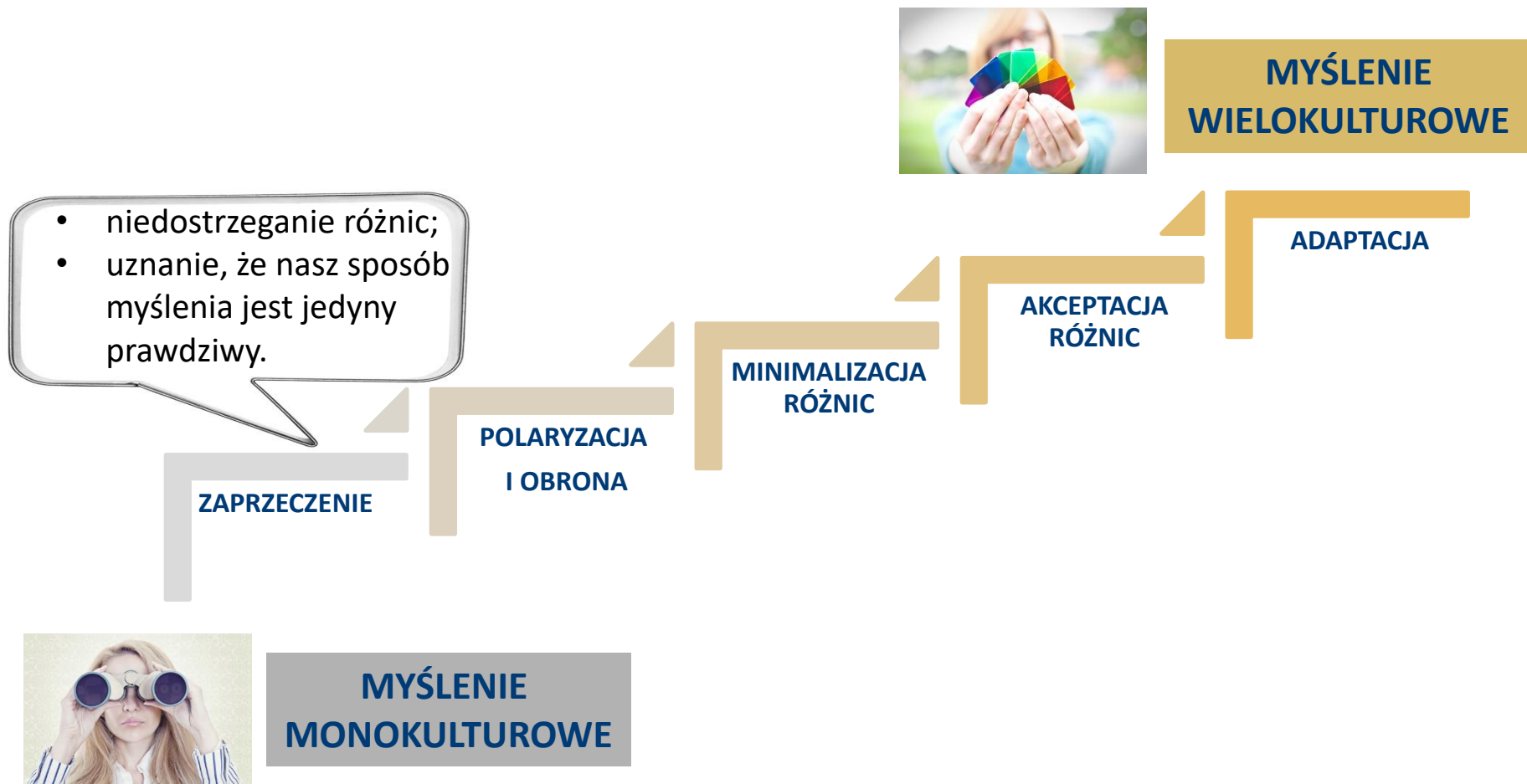
**DBAJ O ROZWIJANIE
KOMPETENCJI
MIĘDZYKULTUROWYCH**

**– poznawaj kultury uczniów
z grup mniejszościowych**

ROZWÓJ KOMETENCJI KULTUROWYCH MIĘDZYKULTUROWYCH MILTONA BENNETTA



ROZWÓJ KOMETENCJI KULTUROWYCH MIĘDZYKULTUROWYCH MILTONA BENNETTA





ROZWÓJ KOMETENCJI KULTUROWYCH MIĘDZYKULTUROWYCH MILTONA BENNETTA

- MY jesteśmy lepsi – WY jesteście gorsi;
- oceniane różnic jako negatywnych i zagrażających;
- to zachowanie jest „dziwne”, MYŚLENIE „nienormalne”, „głupie”.



**MYŚLENIE
WIELOKULTUROWE**

ADAPTACJA

**AKCEPTACJA
RÓŻNIC**

**INIMALIZACJA
RÓŻNIC**

**POLARYZACJA
I OBRONA**

ZAPRZECZENIE



**MYŚLENIE
MONOKULTUROWE**

- inne kultury są „fascynujące”;
- „ślepotą” barw kulturowych;
- iluzoryczne poczucie wrażliwości międzykulturowej.



**MYŚLENIE
WIELOKULTUROWE**

ADAPTACJA

**AKCEPTACJA
RÓŻNIC**

**MINIMALIZACJA
RÓŻNIC**

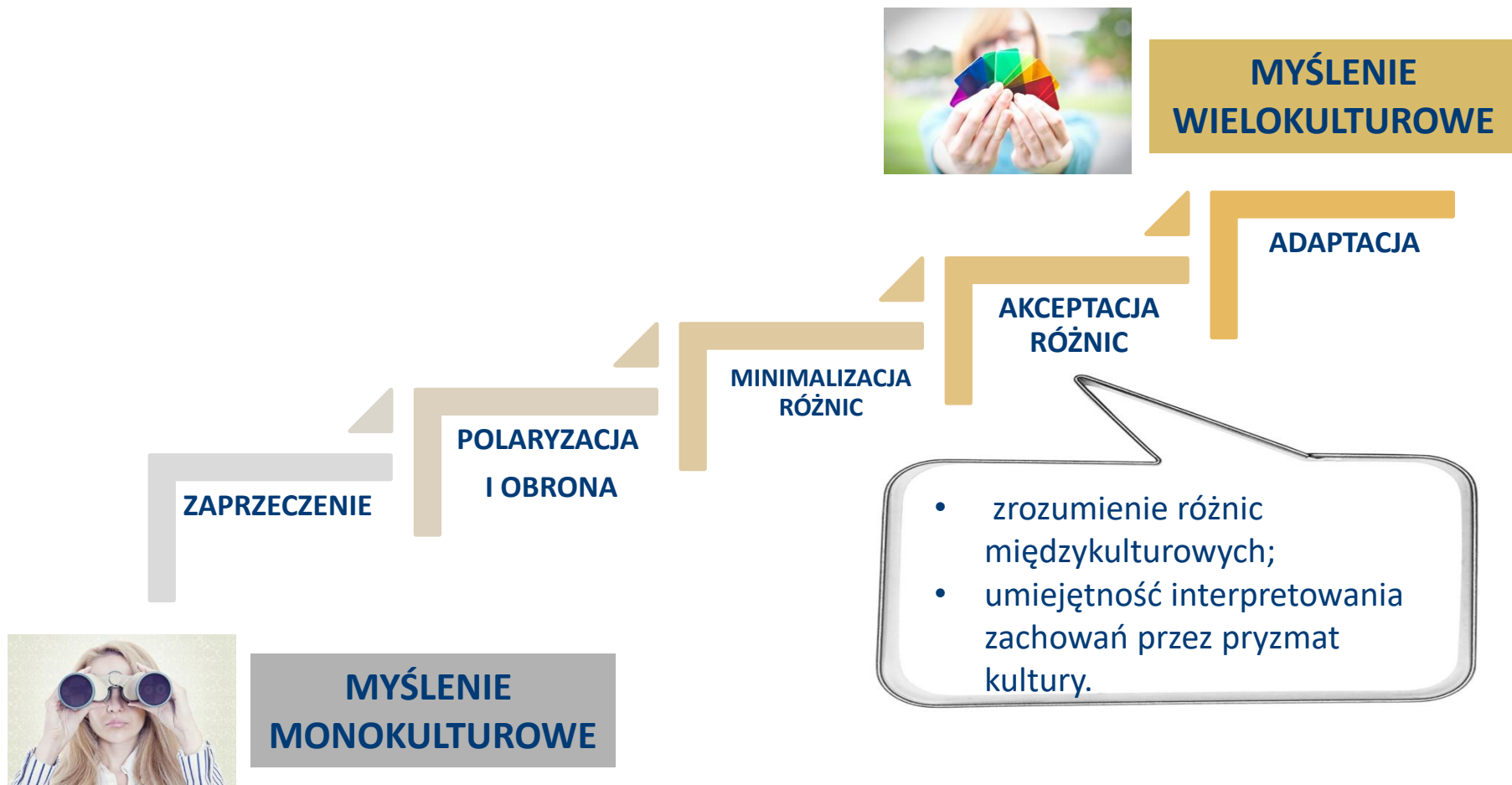
**POLARYZACJA
I OBRONA**

ZAPRZECZENIE



**MYŚLENIE
MONOKULTUROWE**

ROZWÓJ KOMETENCJI KULTUROWYCH MIĘDZYKULTUROWYCH MILTONA BENNETTA



GDZIE JA JESTEM?

- umiejętność elastycznej zmiany perspektywy kulturowej;
- dostosowanie zachowania i komunikacji w kontakcie międzykulturowym.

**MYŚLENIE
WIELOKULTUROWE**

ADAPTACJA



**AKCEPTACJA
RÓŻNIC**

**MINIMALIZACJA
RÓŻNIC**

**POLARYZACJA
I OBRONA**

ZAPRZECZENIE

**MYŚLENIE
MONOKULTUROWE**



**ROZWÓJ KOMETENCJI KULTUROWYCH
MIĘDZYKULTUROWYCH MILTONA BENNETTA**

Jak wygląda szkoła, czyli o schematach poznawczych

Jak wygląda szkoła?



Minas, Urugwaj

<https://www.theguardian.com/world/gallery/2015/oct/02/schools-around-the-world-un-world-teachers-day-in-pictures>

<https://www.youtube.com/watch?v=at2gAjstgk>



Van Chai, Vietnam



Kijów, Ukraina

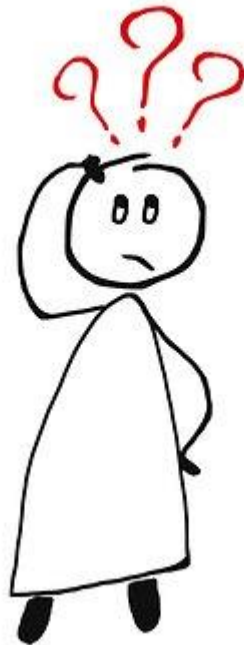


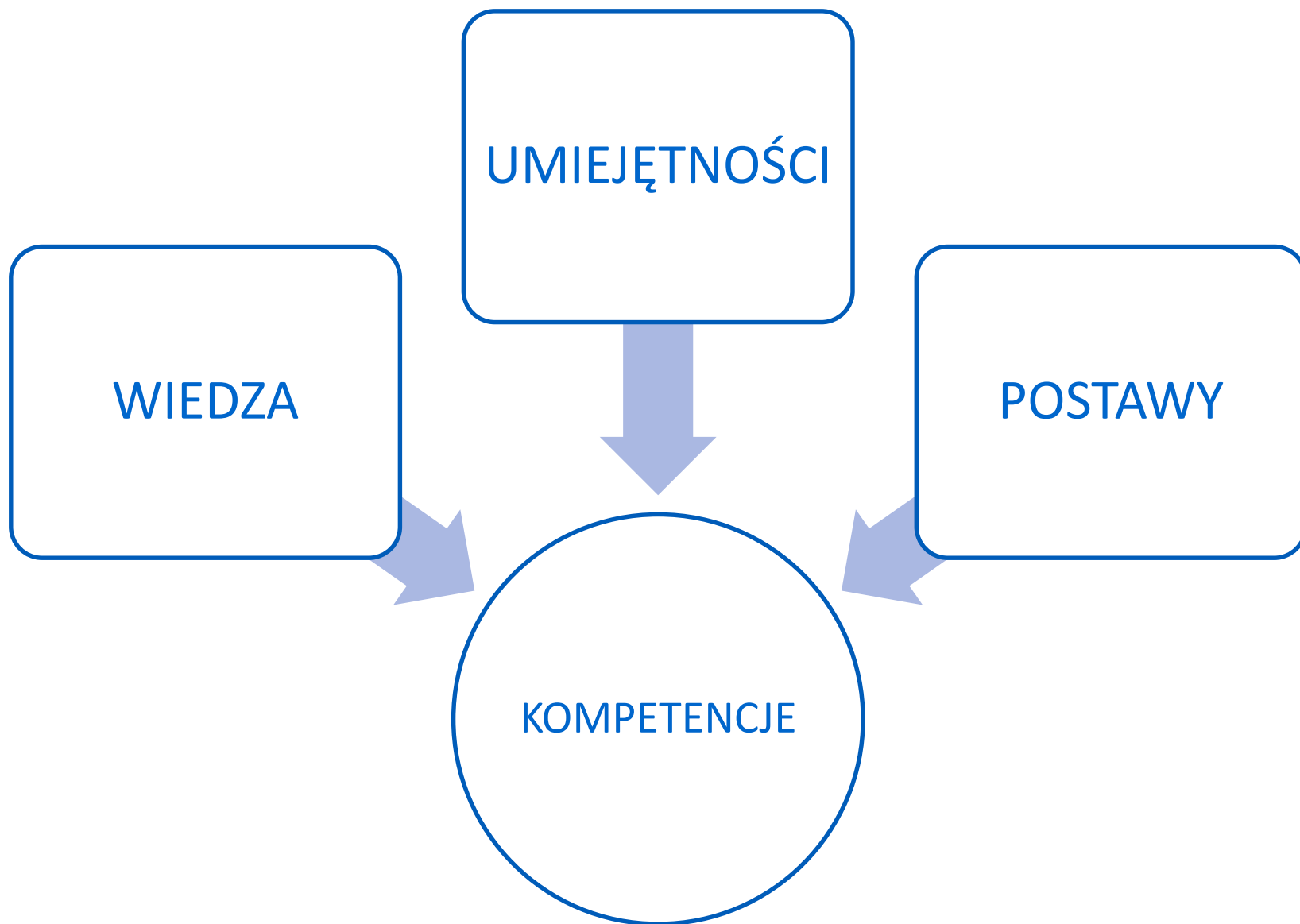
Londyn, Wielka Brytania



Bermeo, Hiszpania

Czy zdarzyło się Wam interpretować zachowania innych ludzi przez pryzmat własnej kultury?





Wiedza:

- wiedza na temat różnych **możliwych nieporozumień w komunikacji** zarówno werbalnej, jak i niewerbalnej: znaczenia słów, tonu głosu czy gestów oraz idąca za tą wiedzą gotowość do wyjaśniania nieporozumień;
- wiedza o **różnorodności kulturowej świata** i naszego bliskiego otoczenia, świadomość tego, jak różnice kulturowe warunkują zachowanie,
- wiedza o **wartościach, normach i ukrytych wzorach kulturowych** -> GÓRA LODOWA
- wiedza dotycząca **własnych uwarunkowań kulturowych** i ich wpływu na nasze postrzeganie świata i zachowanie oraz świadomość ograniczeń i subiektywności naszych norm kulturowych.

ROLE NAUCZCIELA

EDUKATOR

przekazywanie wiedzy (dane, liczby, fakty, mechanizmy) dotyczące stereotypów i uprzedzeń, informacje o innych kulturach.



**EDUKACJA
GLOBALNA**



ROZMAWIAJMY O UCHODźCACH

<https://globalna.ceo.org.pl/programy/rozmawiajmy-o-uchodzcach/o-programie>

<https://globalna.ceo.org.pl/jezyk-polski/scenariusze-i-gry/dyskutujemy-o-migrantach-i-migrantkach-w-kontekscie-noweli-latarnik>

Umiejętności:

- elastyczność zachowania, **umiejętność dostosowania swojego zachowania do kontekstu kulturowego**, zdolność radzenia sobie w sytuacjach niejednoznacznych i problemowych;
- **nawiązywanie i budowanie pozytywnych relacji międzykulturowych**, czyli zdolności **komunikacyjne**, umiejętność słuchania, zdolność do działania w grupach międzykulturowych;
- **umiejętność diagnozowania mechanizmów własnych uprzedzeń**, przekonań i zasad.

Postawy:

- **tolerancja dla niejednoznaczności** – postawa, która pozwala cieszyć się i czerpać z tego, co nieznanne i nieoczekiwane, nieodrzucająca tego, czego nie rozumiemy;
- **ciekawość poznawcza**, chęć uczenia się, poznawania kultur i czerpania wiedzy ze spotkań międzykulturowych, a także podejmowanie wysiłków w celu pogłębienia wiedzy na temat wartości i norm kryjących się za zachowaniem osób z odmiennych kręgów kulturowych;



Autobiografia spotkań międzykulturowych

 OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI



Wydział Polityki Językowej

<https://rm.coe.int/autobiografi-a-spotkan-miedzykulturowych/16806bf02f>

2.

**STWÓRZ WRAZ Z DZIEĆMI
KATALOG ZASAD
OBOWIĄZUJĄCYCH PODCZAS
WSPÓLNEJ PRACY**

Przypomnijcie sobie spotkanie z osobą reprezentującą kulturę, która różni się od tej, w której Ty zostałeś wychowany.

**Wyobraź sobie, że jesteś reprezentantem tej osoby.
Zapisz na karteczce narodowość lub/i wyznanie/religię.**

Wskaż kwestie, które są ważne dla tej osoby i mogą stanowić treść kontraktu.

KONTRAKT:

- miejsce dostępne dla uczniów;
- zasady statutu szkoły;
- brak konfliktu wartości.



Role nauczyciela

STRAŻNIK NORM

reagowanie na złamanie norm,
gdy ktoś śmieje się z akcentu, używa języka wykluczenia np. (ty) *ruski, cyganie* itp.



3.

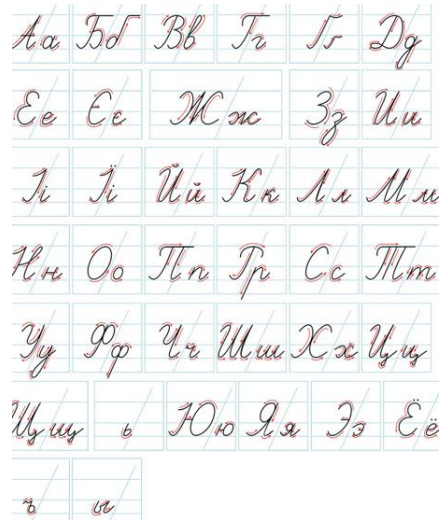
**PRZEJAWIAJ POSTAWĘ
WSPIERAJĄCĄ WOBEC
UCZNIÓW Z MNIEJSZOŚCI**

JAK?



POMYSŁY

1. Pakiet powitalny
2. Wielojęzyczne napisy
3. Lekcja wielokulturowa z „ekspertem”
4. Kaligrafia w innych językach



Ćwiczenie:

Symulowana lekcja w języku nieznanym uczniom.

PYTANIA:

Jak się czułaś/czułeś?

Co by pomogło Tobie w tej sytuacji?

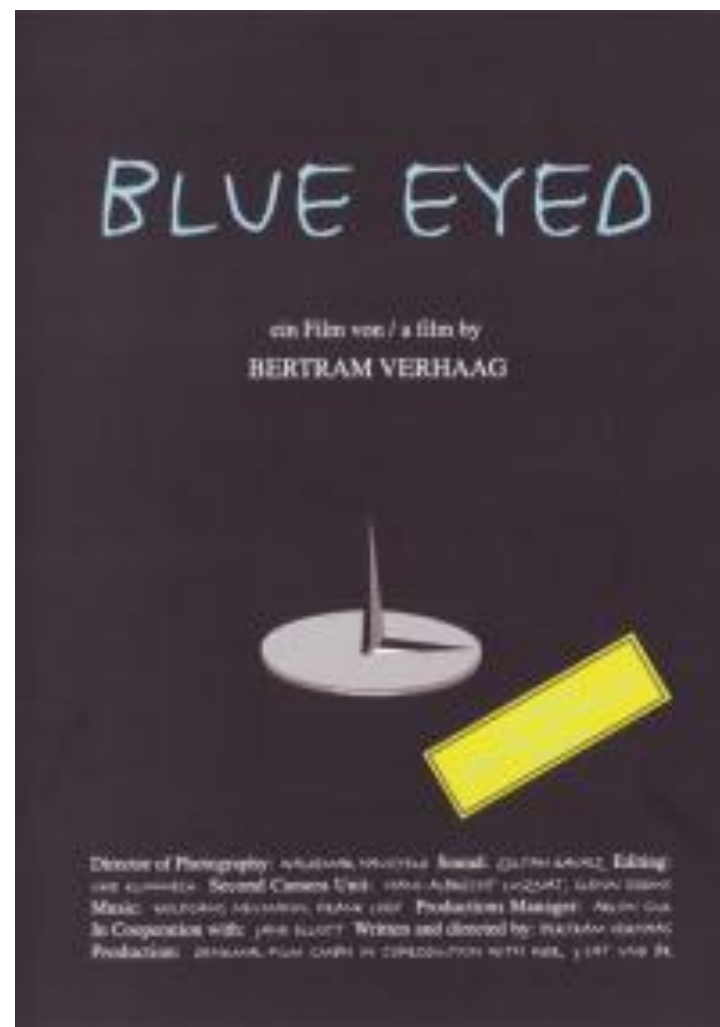
FILM:

45:42-47:44

<https://www.dailymotion.com/video/xwnfv3>

WARSZTATY RÓWNOŚCIOWE

http://www.mowanienawisci.info/wp-content/uploads/2014/04/niebieskoocy_ksiazka.pdf



Nie oceniaj pochopnie, czyli *Na tropie uprzedzeń*



http://www.czestochowa.pl/page/pdf.php?str=7&id=11984&fbclid=IwAR28iOMIDAcH4OPJLJ0Cd_4RKQMjOq4NHW-Ihvq76JA_SmFiL-L69FtBiwM

TWORZENIE ATMOSFERY PSYCHOLOGICZNEGO BEZPIECZEŃSTWA

- poznanie potrzeb, gotowość do udzielania pomocy, reagowanie na przejawy dyskryminacji...

WSPIERANIE W POKONYWANIU TRUDNOŚCI SZKOLNYCH

- indywidualizacja nauczania, dostosowanie wymagań edukacyjnych i kryteriów oceniania; preparowanie tekstów, przybliżenie słownictwa specjalistycznego (patrz ustawa o SPE)...

DOSTOSOWANIE

Uczeń i nauczyciel w świecie dwóch języków i dwóch kultur

MINISTERSTWO
EDUKACJI
NARODOWEJ



JES-PL®

Małgorzata Pamuła-Behrens, Marta Szymańska

W polskiej szkole

Materiały do pracy z uczniami
z doświadczeniem migracji

PRZEWODNIK

IPS
INSTYTUT
POLONISTYKI
STOSOWANEJ

Uczeń i nauczyciel
w świecie dwóch języków i dwóch kultur

IPS Polonia – O projekcie Wykonawcy Metodyka **Język** Literatura Historia Wiedza o Polsce Linki Kontakt

Język



"W polskiej szkole" wspierane uczniów cudzoziemskich oraz osób prowadzących zajęcia przygotowawcze (materiały zaliczenia).
Z projektu współfinansowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej w ramach umowy nr MEN/2017/09469/1296.
<http://fundacjareja.eu/przewodnik>

<http://ips.polonia.uw.edu.pl/jezyk/>

<http://fundacjareja.eu/przewodnik-dla-nauczyciela/>



4.

KORZYSTAJ Z POTENCJAŁU I INICJUJ KOOPERACJĘ W ZESPOŁACH MIĘDZYKULTUROWYCH





Ukraina → Polska



Ulubiona potrawa:
pielmieni i sękacz



Supermoc:
babcia nauczyła
Cię gotować



Znasz 4 języki:
polski, ukraiński, angielski i rosyjski

Poczuj się jak migrant- gra symulacyjna dla szkół

KONSEKWENCJE DLA PRACY SZKOŁY



PROBLEM/
ZAGROŻENIE



MOŻLIWOŚCI/
POTENCJAŁ

<http://worldaroundschool.edu.pl/wydarzenia-szkola-otwarty-swiat/>

CO DAJE KLASIE I SZKOLE OBECNOŚĆ UCZNIÓW Z DOŚWIADCZENIEM MIGRACJI

CO DAJE SZKOLE I
KLASIE OBECNOŚĆ
UCZNIÓW Z
DOŚWIADCZENIEM
MIGRACJI?



<https://tiny.pl/793k4>

ZALETY ŚRODOWISKA MIEDZYKULTUROWEGO

1. Wzbogaca szkolną społeczność o nowe elementy kulturowe.
2. Uczy innego spojrzenia na świat i własną kulturę.
3. Zwiększa świadomość własnych uwarunkowań kulturowych i ich wpływu na relacje społeczne.
4. Pozwala nawiązać ciekawe znajomości i przyjaźnie między uczniami i nauczycielami.
5. Integruje nauczycieli do wspólnych działań i wypracowania nowych metod pracy.
6. Stymuluje do nowych poszukiwań w dobywania wiedzy o innych kulturach
7. Zwiększa świadomości dotyczącą stereotypów i kształtuje umiejętności nieulegania uprzedzeniom.
8. Kształtuje umiejętność diagnozowania różnic kulturowych w środowisku
9. Skuteczne rozpoznawania u innych i u siebie symptomów szoku kulturowego.
10. Daje okazję do wypracowania sposobów radzenia sobie z wyzwaniami i pomagania innym (wrażliwość na drugiego człowieka) np. skuteczne rozwiązywanie nieporozumień na tle kulturowym.
11. Kształtuje umiejętność komunikacji, współpracy, dzielenia się wiedzą.
12. Daje okazję do tworzenia środowiska, które czerpie z różnorodności kulturowej, a nie na niej traci (wpływ na innowacyjność).

PRZEZ TRUDNOŚCI DO EFEKTYWNOŚCI

ROLE NAUCZYCIELA

FACYLITATOR



termin oznaczający wszechstronne wspieranie lub ułatwianie procesu. Nauczyciel - facylitator nie przekazuje uczniom spreparowanej, gotowej wiedzy, lecz wspiera ich wysiłek intelektualny i działania eksploracyjne związane z samodzielnym stawianiem pytań i poszukiwaniem na nie odpowiedzi

FORMY

- Tutoring rówieśniczy;
- Pomocnik ucznia cudzoziemskiego;
- Wspólne przygotowanie prezentacji, prac o tematyce międzykulturowej.
- Warsztaty kulinarne, zmagania sportowe, gry symulacyjne.

Współzależność

Integracja

Sukces

Edukacja

MODEL WISE

Naucz mnie

Uczeń cudzoziemski pracuje w parze z innym uczniem lub w małej grupie (3-4 osoby). Zadaniem cudzoziemca jest nauczenie osoby/osób z grupy jakiegoś trudnego słowa w swoim ojczystym języku. Uczniowie polscy muszą nauczyć się dobrze wymawiać, na kolejnym etapie osoba prowadząca zabawę będzie sprawdzała, jak dobrze potrafią dane słowo wymówić.

Wzmocnienie: kompetencji autoregulacji, koncentracji uwagi, poczucia bezpieczeństwa, przynależności, szacunku, współpracy i zaufania
(*Szkoła integracji międzykulturowej s.14*)

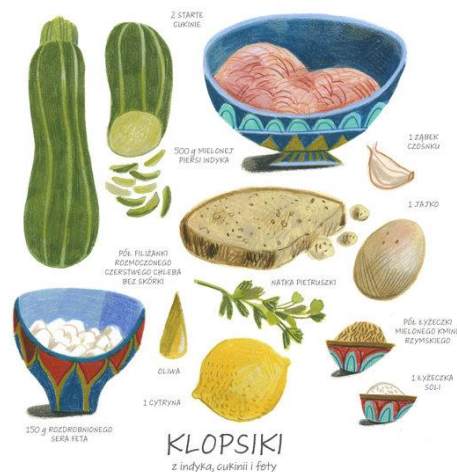
Szkoła integracji międzykulturowej

Model pracy międzykulturowej WISE
i przykładowe scenariusze zajęć
Marta Piegat-Kaczmarczyk, Zuzanna Rejmer, Agnieszka Kosowicz

PFM
FORUM PRACY
MIGRACYJNE



MODEL WISE



PIEKARNIK ROZGRZEJ DO 200°C. WLEJ KILKA KROPLI OLIWY NA PATELNIĘ, WRZUĆ CUKINIĘ I PODSMAŻAJ, DOPÓKI NIE ZMIĘKNIĄ. DODAJ SZCZYGŁO SOLI, ROZMOCCZ CHLEB W MLEKU LUB WODZIE, A NASTĘPNIE WYCISNIJ NADMIAR PŁYNY. ZMIAŻDZ GŁÓWKĘ CZOSNKU I POSIEKAJ DROBNO NĄTKĘ, PIETRUSZKI, MIELONE MIĘSO WŁÓŻ DO DUŻEJ MISKI. DODAJ CUKINIĘ, CHLEB, CZOSNEK, NĄTKĘ, A TAKŻE KMIN, SÓL, JAJKO, FETĘ I SKÓRKĘ Z CYTRYNY. UGNIEĆ WSZYSTKO DŁONIĄ. Z MASY UFORMUJ NIEDUŻE KLOPSIKI. NA ROZGRZANĄ PATELNIĘ WLEJ ZNOWU KILKA KROPLI OLIWY I SMAŻ KLOPSIKI OKOŁO 5 MINUT, AŻ SIĘ ZARUMIENIĄ. NA KRATCE W PIEKARNIKU ROZŁÓŻ PAPIER DO PIECZENIA I WŁÓŻ NA NIM KLOPSIKI. PIECZ 6-7 MINUT. PRZED PODANIEM SKRÓP KILKOMĄ KROPLAMI SOKU Z CYTRYNY.



„Przy ulicy Ogrodowej 10. Rodzinne przepisy z czterech stron świata” Felicity Sali/ Zielona Sowa 2019

<https://www.cen.gda.pl/serwisy-tematyczne/wielokulturowosc-w-ksiazkach-dla-dzieci-i-mlodziezy,a,8562>

Karta pracy nr 2 kod QR



<https://tiny.pl/7x3gn>

kebab



gazpacho



gnocchi



寿司



вареники



ხაჭაპური
chaczapuri



CENTRUM
EDUKACJI
NAUCZYCIELI
W GDAŃSKU



JEDNOSTKA
SAMORZĄDU
WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO

5.

ZADBAJ O MIĘDZYKULTUROWĄ INTEGRACJĘ KLASY



PRZYGOTOWANIE KLASY



REKOMEDACJE

- pierwszy dzień
- pakiet
- scenariusz na otwarcie

PRZEDSIĘWZIĘCIA

- **piknik rodzinny;**

http://www.sp17.gda.pl/co_slychac_w_hetmance/festyn-w-hetmance.html

- **„Cały świat w naszej klasie” – dzień różnorodności;**

- **Żywa biblioteka**

- **Baśniowe podróże w różne strony świata**

https://kulczykfoundation.org.pl/media/50915/ed_bs_cale.pdf

- **Wymiany uczniowskie, goszczenie uczniów z innych krajów**

ZBUDUJ MOSTY MIĘDZY RÓŻNYMI KULTURAMI
POPRAZ ZAWARCIE PRZYJAŹNI NA CAŁE ŻYCIE



WYPEŁNIJ FORMULARZ APLIKACYJNY



<https://radiogdansk.pl/wiadomosci/item/75764-przyjechali-by-poznac-nasz-kraj-i-obalic-stereotypy-mlodziez-z-zagranicy-odwiedzila-pomorze/75764-przyjechali-by-poznac-nasz-kraj-i-obalic-stereotypy-mlodziez-z-zagranicy-odwiedzila-pomorze>

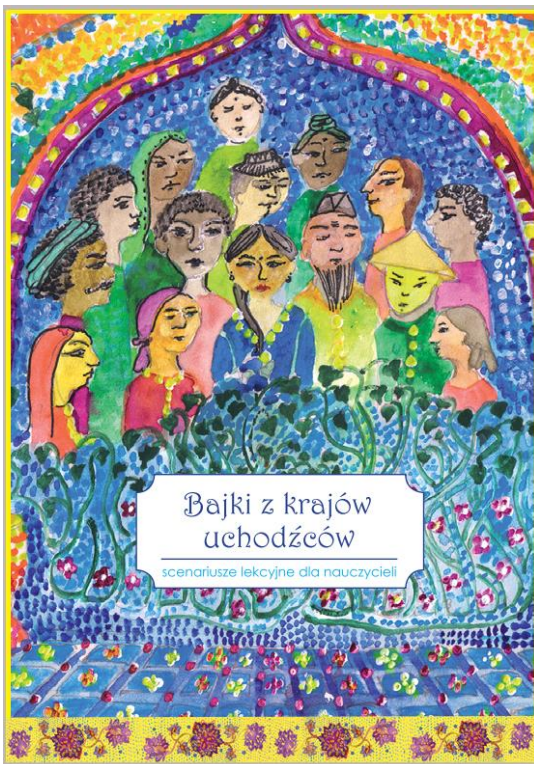


UNHCR
The UN Refugee Agency

Polska

BAJKI Z KRAJU UCHODźCÓW

<https://www.unhcr.org/pl/317-dlanauczycieli.html>



UNHCR
The UN Refugee Agency

Wytyczne dotyczące pracy z dziećmi uchodźczymi zmagającymi się ze stresem i urazami psychicznymi

Więcej materiałów na stronie: [unhcr.org/teaching-about-refugees](https://www.unhcr.org/teaching-about-refugees)

© 2019 UNHCR



CENTRUM
EDUKACJI
NAUCZYCIELI
W GDAŃSKU



JEDNOSTKA
SAMORZĄDU
WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO



Edukacja międzykulturowa

Od 2006 roku realizujemy projekty edukacyjne popularyzujące wiedzę o kulturach i społeczeństwach świata oraz polskich tradycjach.

Dowiedz się więcej o naszych aktualnych projektach międzykulturowych

Poznaj z nami świat

Zapraszamy w podróż po różnych zakątkach świata. Kliknij na wybrany kontynent

Aktualności

▶ [Czytelnicza podróż](#)

INSPIRACJE

<https://wkreceni.ceo.org.pl/>

<http://miedzykulturowa.org.pl/dla-nauczycieli/scenariusze-zajec/>

<http://jedenswiat.org.pl/cms/13928/publikacje>

<http://www.irse.pl/>

<http://www.irse.pl/wp-content/uploads/2019/02/Moja-podr%C3%B3%C5%BC-scenariusz-gry-symulacyjnej.pdf>

<http://pl.iteproject.eu/index.html>

6.

TWÓRZ Z UCZNIAMI MIĘDZYKULTUROWĄ PRZESTRZEŃ SZKOŁY



POMYSŁY

- prace plastyczne akcentujące elementy różnych kultur;
- wielojęzyczne napisy;
- kalendarz świat i wydarzeń;
- symbole narodowe;
- rubryki w gazetce szkolnej;
- spotkania z cudzoziemcami „Żywa biblioteka”



**ŻYWA
BIBLIOTEKA**

7.

WŁĄCZAJ RODZICÓW UCZNIÓW Z GRUP MNIEJSZOŚCIOWYCH DO DZIAŁAŃ KLASY ZRÓŻNICOWANEJ KULTUROWO



POMYSŁY

- lekcje języka polskiego dla rodziców;
- prezentacja kultur;
- *Dom sąsiedzki*
- *Komitet powitalny*
- Program *ECS Cześć*
- wspólne warsztaty



привет
CZEŚĆ!
Hello

https://ecs.gda.pl/title,JA_W_SPOLECZNOSCI,pid,2082.html



Jak wykorzystać animowany na lekcjach języka polskiego?

Jak działać w szkole?



W jaki sposób działać?

Stworzyć **procedury** przyjęcia ucznia cudzoziemskiego do szkoły.

Dokonać **wstępnej diagnozy** wiedzy i umiejętności w języku ojczystym ucznia cudzoziemca.

Pomagać **w integracji ze środowiskiem rówieńczym.**
Wspierać rodziny uczniów cudzoziemskich

Stworzyć warunki do nauczania języka polskiego jako drugiego

Indywidualizować pracę na lekcjach w klasie międzykulturowej, uwzględniając możliwości językowe i potrzeby edukacyjne ucznia cudzoziemskiego

UCZEN I RODZICE Z DOŚWIADCZENIEM MIGRACJI



SZKOŁA → PIERWSZY KONTAKT

DYREKTOR / KA

ZESPÓŁ

- + Strona internetowa BAKIEF
- PORTIERNIA
 - SEKRETARIAT
 - SZATNIA
 - NIELOJĘZYZYNE NAPISY

ZADANIA DYREKTORA na początku:

- szuka tłumacza;
- pomaga/zleca wypełnienie formularza o przyjęcie ucznia do szkoły;
- organizuje i prowadzi pierwsze spotkanie (WYWIAD, FORMULARZ DYREKTORA SZKOŁY)
- ustalenie zasad kontaktu rodziców ze szkołą;
- pisze wniosek o przywrócenie godzin j.p2 i wyrównawczych;
- tworzy zespół (KOORDYNATOR; PSYCHOLOG/PEDAGOG/WYCHOWAWCA; NAUCZYCIEL j.p2, ASYSTENT)

DYREKTOR:

- wspiera zespół (rada pedagogiczna, szkolenia, zaznaczenie roli osób);
- monitoruje działanie zespołu;
- aranżuje działania integrujące w silei szkoły;
- poszukuje środków na zakup podręczników;
- podejmuje decyzje o udziale w projektach integrujących (organizacja porządkowej);
- organizuje w szkole i poza nią doskonalenie nauczycieli;
- monitoruje dostawanie wymagań;
- pomaga wychowawcom w rozwiązywaniu problemów międzykulturowych;
- zwraca uwagę na zachowania dyskryminujące.

o doświadczeniu szkoły (HSO, st. 1)

NAUCZYCIEL JP2

- BEZPIECZNY START (słowa bezpieczeństwa)
- uczy języka polskiego;
- przekazuje informacje o postępkach wychowawcom i przedmiotowcom;
- pomaga w dostosowaniu materiałów z poszczególnych lekcji???

WYCHOWAWCA:

- przygotowuje wspólnie z pedagogiem klasę na przyjęcie ucznia;
- BEZPIECZNY START (oprowadzenie po szkole)
- prowadzi działania integrujące klasę;
- tworzy system wsparcia koleżeńskiego (wspólne odrabianie lekcji)
- obserwuje i monitoruje sposób funkcjonowania ucznia w klasie;
- na bieżąco kontaktuje się z j.p2
- wprowadza elementy międzykulturowe w sile, prowadzi międzykulturowe lekcje; przybliża uczniom polskimi tradycje innych kultur; zachęca do poznawania polskiej kultury;
- kontaktuje się z rodzicami; aranżuje współpracę między rodzicami; angażuje rodziców w życie klasy;
- rozwiązuje konflikty, zwraca uwagę na dyskryminację;

PEDAGOG/PSYCHOLOG:

- współpracuje z wychowawcą/asyntentem;
- BEZPIECZNY START
- przeprowadza diagnozę i monitoruje stan psychologiczny uczniów;
- monitoruje postępy;
- kieruje na badania do poradni (szk kulturowy, zachowania depresyjne i agresywne);
- prowadzi warsztaty antydyskryminacyjne, międzykulturowe w klasie;
- kontaktuje się z rodzicami;
- pomaga w rozwiązywaniu konfliktów wynikających z różnic międzykulturowych;

ASYSTENT:

- współpracuje z wychowawcą;
- bierze udział w zajęciach przedmiotowych;
- tłumaczy w czasie spotkań z nauczycielami;
- przybliża elementów kultury polskiej, wyjaśnianie różnic;
- pomaga w rozwiązywaniu konfliktów;
- pomaga w odrabianiu lekcji;
- przekazuje informacje rodzicom, pośredniczy w kontakcie z nimi;

BIBLIOTEKA:

- miejsce bezpieczne;

ŚWIETLICA:

- BEZPIECZNY START
- integracja przez zabawę, sztukę;
- monitorowanie działań dyskryminujących;
- akcentowanie mocnych stron dziecka;
- kontakt z rodzicami;

NAUCZYCIEL PRZEDMIOTU:

- diagnozuje wiedzę przedmiotu;
- dostosowuje wymagania;
- przygotowuje minimalny zestaw wymagań (np. słowa ważne na lekcji, w driale);
- indywidualizuje materiały do pracy, przygotowuje teksty;
- szuka mocnych stron, daje możliwość wykazania się umiejętnościami/wiedzą w klasie;
- akcentuje elementy międzykulturowe;
- dostosowuje formy sprawdzian wymagań (np. testy z zastosowaniem ikon);

ZESPÓŁ

NUACZYCIELI

PREZENTACJA

MIGRACJA

Świadomość tego, że rozmawiając z Innym, obcuje z kimś, kto w tym samym momencie widzi świat odmiennie niż ja i inaczej go rozumie, jest ważna w tworzeniu atmosfery pozytywnego dialogu.

Ryszard Kapuściński

Współczesny świat bardzo się zmienia. Na ulicach naszych miast i miejscowości coraz częściej słychać obce języki. Zmiana ta wkracza też do polskich szkół, które nie są przygotowane na obecność uczniów z doświadczeniem migracji (UDM).

Celem tego bloga jest wsparcie nauczycieli pracujących z nowymi uczniami.

Zebrałam tu publikacje, które porzucane są w przestrzeni internetu, układając je w katalogi (po prawej stronie):

- Wielokulturowy świat
- W szkole
- Język polski jako drugi
- Szkolenia: zaproszenia i relacje

Życzę powodzenia w przecieraniu szlaków...

Sylwia Kilanowska-Męczkowska



ZACZNIJMY OD PRAWA



WEBIARIUM: Praca z klasą w pocesie włączania do edukacji uczniów z doświadczeniem migracji



Instrukcja logowania na platformę GPE w różnych językach



W grupie siła, czyli o zespole wspomagającym uczniów z doświadczeniem migracji - szkolenie stacjonarne

Wiadomości

WIELOKULTUROWY ŚWIAT

W SZKOLE

JĘZYK POLSKI JAKO DRUGI

SZKOLENIA - zaproszenia i relacje

Kontakt



KILANOWSKA-MĘCZYKOWSKA SYLWIA

Pokój 447

tel. 58 340 41 01

e-mail: sylwia.kilanowska-meczkykowska@cen.gda.pl

pon.- śr. 8:15-15:15, czw. 8:45-16:45, pt. 8:15-14:15

Nauczyciel konsultant ds. diagnoz i analiz oraz edukacji polonistycznej

<https://www.cen.gda.pl/serwisy-tematyczne/webianrium-praca-z-klasa-w-pocesie-wlaczania-do-edukacji-uczniow-z-doswiadczeniem-migracji,a,8745>

Dziękuję



SYLWIA KILANOWSKA-MĘCZYKOWSKA

Pokój 447

tel. 58 340 41 01

e-mail: sylwia.kilanowska-meczynowska@cen.gda.pl

pon.- śr. 8:15-15:15, czw. 8:45-16:45, pt. 8:15-14:15

Nauczyciel konsultant ds. języka polskiego i pracy z uczniem z doświadczeniem migracji